

РАЗВИТИЕ И СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОЙ ВОЕННОЙ ЛЕКСИКИ

Рахмонкулова Дилшода Муродкузиевна

Преподаватель кафедры Языков

Чирчикского высшего танкового командного инженерного училища

<https://doi.org/10.5281/zenodo.6839019>

Аннотация. В связи с бурным развитием общества, науки, техники и технологий лингвистическая наука всё чаще стала обращаться к системному исследованию различных сфер профессиональной коммуникации и обслуживающих их лексических пластов языка, в первую очередь, терминологических вокабуляров. На аутентичном языковом материале исследуются особенности функционирования различных профессиональных «языков», лингвистическая структура терминов и способы их образования.

Ключевые слова: терминология, автомобильная терминология, финансово-экономическая терминология, самолётостроительная терминология.

DEVELOPMENT AND CURRENT STATE OF THE GERMAN MILITARY VOCABULARY

Abstract. In connection with the rapid development of society, science, technology and technology, linguistic science has increasingly begun to turn to a systematic study of various areas of professional communication and the lexical layers of the language serving them, first of all, terminological vocabularies. On the basis of authentic language material, the features of the functioning of various professional "languages", the linguistic structure of terms and the ways of their formation are studied.

Keywords: terminology, automotive terminology, financial and economic terminology, aircraft building terminology.

ВВЕДЕНИЕ

Лингвистика вносит огромный вклад в упорядочение терминологий. Именно языковеды, не безразличные к судьбам языка, первыми бьют тревогу по поводу стихийного и однобокого развития профессиональной речи, характерного для последнего времени.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Серьёзную озабоченность, в частности, у немецких и австрийских лингвистов вызывает интенсивная практика заимствования готовых англоязычных терминов и последующего словообразования на их базе практически во всех немецкоязычных терминосистемах и в немецком языке в целом [Ammon 1990; Carstensen 1965; Doehlemann 2003; Drosdowski 1988; Hoberg 2001; Lubeley 1993; Meier 1999; Muhr 2002; Pogarell 2001; Stark 2001; Stickel 1984, 1987; Zabel 2001; электронный ресурс 1 и т.д.]. В диа-хронном рассмотрении критических суждений по поводу воздействия английского языка на развитие немецкого языка интересен тот факт, что на опасность такого негативного развития немецкие языковеды указывали ещё в начале двадцатого века [Dunger 1909]. Критическое отношение к подобной языковой практике легло в основу решений 17-й сессии Общества немецкоязычной терминологии (Rat für Deutschsprachige Terminologie -

RaDT) Объём исследований терминосистем развитых языков мира неуклонно растёт. Что касается немецкого языка, то к настоящему времени разными по объёму и значимости исследованиями охвачены терминологические системы всех более или менее значимых профессиональных сообществ.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Поскольку в современном мире существует более 40 тысяч профессий и специальностей, то практически невозможно в рамках данной работы указать на соответствующие исследования по всем сферам профессионального общения на немецком языке. Мы укажем лишь на некоторые работы немецкоязычных и отечественных учёных, представляющие научный интерес: серия публикаций по проблемам экономической и юридической терминологии Немецкого терминологического общества DTT (Deutscher Terminologie-Tag) [www.dttev.org], интернет-терминология [Шумайлова 2005], терминология в области технических систем [Schnieder 2010], [Ревина 2011], терминология в области связи [Ларькова 1984], финансово-экономическая терминология [Moormann 1999; Константинова 2003; Финикова 2012], самолётостроительная терминология [Шарафутдинова 1999], терминология сельскохозяйственного машиностроения [Данилина 2011], терминология из области бионики [Шарапова 2012], терминология металлообработки [Ревеко 1984]. Более того, необходимо отметить, что по состоянию на 2013 год в интернете нет ссылок на диссертационные исследования по современной немецкоязычной военной терминологии. Этим объясняется обращение к объекту исследования с целью заполнить лакуну, с учётом того обстоятельства, что автор длительное время профессионально занимался переводом текстов соответствующей тематики и хорошо представляет себе суть предмета.

ОБСУЖДЕНИЕ

Таким образом, актуальность настоящего исследования обусловлена следующими факторами:

- отсутствием системно-структурного анализа сферы современной военной коммуникации с интралингвистических и социоллингвистических позиций; такой анализ позволит классифицировать весь корпус военной лексики по лексикологическим и предметно-референтным категориям, а также составить качественную характеристику коммуникативной системы бундесвера по основным признакам лингвистического наполнения,
- потребностью в формировании ясного представления о том, из чего складывается профессиональная военная лексика, что является военным термином в строго научном понимании, каким образом следует стратифицировать остальные составляющие профессиональной лексики военных и какие особенности речестроения в современной профессиональной коммуникации можно выделить,
- потребностью изучения источников пополнения современной военной лексики немецкого языка и оценки их потенциалов для дальнейшего развития немецкого языка,
- потребностью всесторонне исследовать масштабы, характер и последствия языкового взаимодействия в сферах профессиональной коммуникации.

ВЫВОДЫ

Целью настоящего исследования прежде всего является системный анализ всех лингвистических составляющих, обслуживающих профессиональную коммуникацию в военной сфере, и выстраивание их в соответствующую иерархическую структуру, а также установление собственных и иноязычных источников пополнения фонда профессиональной лексики.

REFERENCES

1. Авербух К. Я. О стандартизации терминов // Научно-техническая информация/ Выпуск 10. - М., 1977. - С. 1-4.
2. Аврорин В.А. Проблемы изучения функциональной стороны языка Л., 1975.
3. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966.
4. Ахманова О.С. Значение// Лингвистический энциклопедический словарь. -М, 1990.-С. 168-169.
5. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка. М.: Высшая школа, 2000.- 471 с.
6. Блох М.Я. Философия слова. Семь воплощений лексемы // Журнал «Преподаватель XXI век»/ № 2, 2010. С. 302 - 315.
7. Бойко Б.Л. Основы теории социально-групповых диалектов. Автореферат дисс. доктора филол. наук. М., Военный университет. - 2009.
8. Бондалетов В.Д. Социальная лингвистика: Учебное пособие.— М.: Просвещение, 1987.— 160 с.
9. Буянова Л.Ю. О терминологической аббревиации / Проблемы современной науки. — Орёл, 1996. С.33-35.
10. Вайнрайх Уриэль. Языковые контакты. Перев. с англ. Киев: Вища школа, 1979